

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1997-1998

---

18 JUNI 1998

---

**Wetsontwerp houdende instemming met de aanvullende Overeenkomst ondertekend te Brussel op 6 maart 1995, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Portugal tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belasting naar het inkomen, en van het slot-protocol, ondertekend te Brussel op 16 juli 1969**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **HOSTEKINT**

---

### INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER E. DERYCKE, MINISTER VAN BUITEN- LANDSE ZAKEN

Op 16 juli 1969 werd met Portugal een dubbel belastingsverdrag afgesloten, dat geratificeerd werd en nog steeds in werking is.

De aanvullende overeenkomst tussen België en Portugal van 6 maart 1995 actualiseert het bestaande

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, Mahoux, mevrouw Mayence-Goossens, de heer Nothomb, de dames Sémer, Thijs, Willame-Boonen en de heer Hostekint, rapporteur.

2. Plaatsvervanger: de heer Hatry.

*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-995 - 1997/1998:

Nr. 1: Wetsontwerp.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1997-1998

---

18 JUIN 1998

---

**Projet de loi portant assentiment à la Convention additionnelle signée à Bruxelles le 6 mars 1995, modifiant la Convention entre la Belgique et le Portugal en vue d'éviter la double imposition et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Bruxelles le 16 juillet 1969**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
PAR M. **HOSTEKINT**

---

### EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. E. DERYCKE, MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le 16 juillet 1969, la Belgique et le Portugal ont signé une convention en vue d'éviter la double imposition. Cette convention a été ratifiée et est toujours en vigueur.

La convention additionnelle entre la Belgique et le Portugal, signée le 6 mars 1995, actualise la conven-

---

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Vautmans, président; Bourgeois, Mahoux, Mme Mayence-Goossens, M. Nothomb, Mmes Sémer, Thijs, Willame-Boonen et M. Hostekint, rapporteur.

2. Membre suppléant: M. Hatry.

*Voir:*

Document du Sénat:

1-995 - 1997/1998:

N° 1: Projet de loi.

verdrag en regelt de uitwisseling van inlichtingen volgens de bepalingen van het OESO-modelverdrag.

Het economisch belang van Portugal voor ons land hoeft niet in detail benadrukt te worden: 45 miljard aan export in 1997 (+ 5 miljard tegenover 1996), een zwaar excedentaire handelsbalans (+ 14 miljard) en een belangrijk land voor onze investeerders van groot (Solvay, Jansen Farmaceutica, Tractebel, UCB, Depoortere, GB-INNO-BM,...) tot klein (investeerders in toerisme- en restaurantsector, of gewoon als eigenaar van vastgoed).

### BESPREKING

Een lid wenst te weten of Portugal deze overeenkomst reeds heeft geratificeerd.

De Europese richtlijn betreffende de wederzijdse bijstand is volgens de memorie van toelichting niet nauwkeurig omschreven. Wat is de reden van deze opmerking? Bestaat er binnen de Europese Unie consensus over dit begrip?

Een lid vraagt hoe groot het verlies is door het bestaan van de dubbele belasting tussen ons land en Portugal.

### ANTWOORDEN

De minister antwoordt dat Europa enkel een algemene richtlijn voorstelt. Artikel 220 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap nodigt de lidstaten uit om onderlinge onderhandelingen aan te vatten om dubbele belasting binnen de Europese Gemeenschap te vermijden. De Staten hebben aldus een zeer grote flexibiliteit om binnen deze algemene richtlijn specifieke oplossingen aan te dragen.

De minister wijst erop dat het ministerie van Financiën hen bevestigt heeft dat het onmodelijk is anticipatief te berekenen welke gevolgen de toepassing van dit akkoord zal hebben op de inkomsten van de schatkist.

Portugal heeft dit Verdrag nog niet geratificeerd.

### STEMMING

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de acht aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor de opmaak van het verslag.

*De rapporteur,*  
Patrick HOSTEKINT.

*De voorzitter,*  
Valère VAUTMANS.

tion existante et règle l'échange de renseignements suivant les dispositions du modèle de convention OCDE.

Point n'est besoin de rappeler avec force les détails de l'importance économique du Portugal pour notre pays: 45 milliards de francs belges d'exportations en 1997 (+5 milliards de francs belges par rapport à 1996), une balance commerciale largement excédentaire (+14 milliards de francs belges) et un pays important pour nos investisseurs, qu'ils soient grands (Solvay, Janssen Pharmaceutica, Tractebel, UCB, Depoortere, GB-Inno-BM,...) ou petits (investisseurs dans le secteur du tourisme, et le secteur horeca ou tout simplement des propriétaires immobiliers).

### DISCUSSION

Un membre souhaite savoir si le Portugal a déjà ratifié cette convention.

Selon l'exposé des motifs, en ce qui concerne la directive « assistance mutuelle », les limites exactes de l'assistance administrative n'ont pas encore toutes été fixées. Qu'est-ce qui motive cette observation? N'y a-t-il pas de consensus sur cette notion au sein de l'Union européenne?

Un membre aimerait connaître le montant des pertes résultant de l'existence de la double imposition entre notre pays et le Portugal.

### RÉPONSES

Le ministre répond que l'Europe ne propose qu'une directive générale. L'article 220 du Traité instituant la Communauté européenne invite les États membres à lancer entre eux des négociations visant à éviter la double imposition à l'intérieur de la Communauté européenne. Les États jouissent donc d'une très grande flexibilité pour proposer des solutions spécifiques dans le cadre de cette directive générale.

Le ministre souligne que le ministère des Finances lui a confirmé qu'il est impossible de calculer de façon anticipée quelles seront les conséquences de l'application de l'accord en question sur les recettes du Trésor.

Le Portugal n'a pas encore ratifié cette convention.

### VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 8 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
Patrick HOSTEKINT.

*Le président,*  
Valère VAUTMANS.